



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第3762號

1 版

台北市



宏揚瑠公精神
發展精緻農業

發行人：林錦松

編輯小組：林濟民、阮明宗、李學仁

陳邦賓、張玉鳳、張麗華

周淑卿、張瑞國、宗才寧

會址：台北市民生東路三段107巷6號 | 網址：http://www.liugong.org.tw | 電話：02-2713-0025 | 傳真：02-27195748 | 承印者：名格印刷設計 02-2973-0966

您的一票 掌握未來

本會第3屆直選會長暨會務委員選舉，依照農田水利會組織通則，會長、會務委員選罷法暨本會組織章程等相關法令規定，定於**9月15日上午8時至下午4時**辦理投票工作，屆時請會員攜帶**國民身份證、印章及投票通知單**前往本人農地所在之投票所踴躍投票，當日投票結束後即於各投票所進行開票作業，預計當晚8時前全部完成計票工作，選出新當選之會長暨15位會務委員，將於10月1日宣誓就職。

本次選舉按灌溉（排水）區域、耕作方式及工作站為範圍，區分六個選舉區，共配置10個投票所（因新店及社子選區地域遼闊，為利便當地會員就近投票，增設3個投票所），由會員直選產生會長一人、會務委員15人（各個選舉區有應選1至4名不等之當選名額）投票採無記名單記法辦理，會員於投票所內分別領取兩張選舉票 - 會長、

本會各組室 101年7至12月份 重要會務工作一覽表

項次	工作項目	預定辦理時間
1	辦理第三屆直選會長暨會務委員選務工作。	5月下旬至9月下旬
2	辦理本年度社子地區第一次清溝工程。	7月至12月
3	舉辦會務委員、退休人員及40歲以上員工健康檢查。	7月至11月
4	繼續辦理旱作灌溉補助申請案件。	7月至12月
5	辦理本市信義區信義段五小段28地號等8筆土地，都市計畫分區編定變更為住宅區。	7月至12月
6	辦理新北市新店區北直段213地號等14筆土地，都市計畫分區編定變更為住宅區。	7月至12月
7	辦理本市松山區健康路416號12、13樓等6戶房屋出租取息工作。	7月至12月
8	編製明（102）年度本會事業預算。	8月下旬
9	辦理本年度新店地區各圳路第二次割草工程。	9月
10	舉辦第三屆直選會長暨會務委員就職典禮。	10月1日
11	參與第48屆水利杯錦標賽。	10月
12	舉辦101年度第二次員工在職訓練。	10或11月
13	辦理第10屆水利小組長選舉暨推選水利小組班長選務工作	10月中旬至12月中旬
14	舉辦本年度第2次水利小組長、班長聯席研討會。	11月20日
15	辦理本年度社子地區第二次清溝工程。	11月下旬
16	辦理本年度新店地區各圳路清溝工程。	11月下旬
17	舉辦秋祭瑠公墓暨圳頭祭活動。	11月下旬
18	籌辦第10屆水利小組長、班長就職典禮。	12月下旬

別讓您的權利

睡著了！

9月15日請快樂參與—投票選舉會長暨會務委員

會務委員各一張；使用投票所內所準備之圈選工具，於選舉票上欄內限定圈選一人後投入票櫃。有關本屆選舉相關事宜，請隨時注意本會公告。

會長與會務委員是4年才改選一次，由會員直接選舉產生，是會員自由意志與民意之完全顯現，也是會員直接參與本會會務最

重要的方式與作為，選出優秀的委任人選，決定爾後4年推動本會會務與服務會員的推手，在此慎重呼籲，別把這4年才行使一次的投票權利睡著了，請於9月15日快樂參與，踴躍投票選賢與能，共同促進本會會務永續經營。（有關選舉重要相關事宜，請密切注意本會7月23日發布之選舉公告）

台北市瑠公農田水利會第3屆直選會長暨會務委員選舉 選舉區、應選名額及所屬投（開）票所地點一覽表

選舉區名稱	應選會務委員名額	包括工作站	投（開）票所			
			編號	名稱	地點	地址
第1選區	4名		1	第一投（開）票所	有求宮	台北市中山區民生東路3段73巷11號
第2選區	1名	新店工作站	2	第二投（開）票所	忠順廟	台北市文山區中崙路13號
第3選區	1名	新店工作站	3	第三投（開）票所	平安齋廟	新北市新店區寶橋路140巷1號
第4選區	3名	新店工作站	4	第四投（開）票所	新店區中央活動中心	新北市新店區中央五街60號
			5	第五投（開）票所		
第5選區	2名	新店工作站	6	第六投（開）票所	直潭里辦公室	新北市新店區灣潭路5-1號
			7	第七投（開）票所	灣潭重劃區辦事處	新北市新店區灣潭路5-1號旁
			8	第八投（開）票所	廣興長福慶	新北市新店市廣興路66巷7弄1號
第6選區	4名	社子工作站	9	第九投（開）票所	台北市士林區富安國民小學	台北市士林區延平北路八段135號
			10	第十投（開）票所		

會務映像



▲2月29至3月2日舉行水利小組國內觀摩活動-南台灣知性之旅，圖為會長與全體水利小組長、班長於小琉球花瓶石美景前留影。



▲3月29日本會舉行直選第二屆第八次會務委員會議，主管單位-行政院農業委員會張處長敬昌蒞會指導並致詞。



▲4月12至18日，會長（左七）率同會務委員赴印度進行觀摩活動，上圖是以16世紀印度拉賈斯坦君主所挖掘之人工湖上營建「水之宮殿」，為背景合影。



▲6月14日日本新潟縣龜田鄉土地改良區五十嵐理事率同理事5人蒞訪，會長致歡迎詞並簡報。

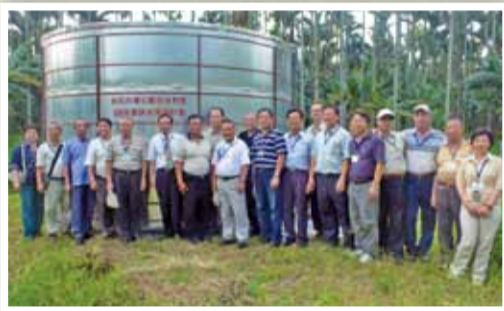
林會長任期內特殊貢獻事蹟

一、擴大灌溉事業轄區，增加受益面積：

大台北地區近年來完成都會區的開發，造成本會所轄灌溉排水面積大量減少，為有效擴展本會現有灌溉事業轄區受益面積，針對本會未有水利設施的事業轄區，加強辦理旱作灌溉設施補助工程，截至 100 年度為止，增加受益面積已達 120 餘公頃。

二、配合政府政策，推廣旱作灌溉：

為發揚本會瑠公大愛精神，擴大服務農民，造福地方社會，積極配合行政院農業委員會「推廣旱作灌溉及現代化管理設施計畫」，每年編列經費補助全國各地農民申請設施動力及蓄水設備，另外也配合金門縣農會補助當地農民申請設置旱作灌溉設施。



▲林會長（左六）與會務委員訪視本會補助嘉義阿里山鄉農戶購置旱作灌溉相關設備。

三、啟動瑠公圳再造工程，重現舊圳風華：

為整建瑠公圳，恢復圳道美麗風貌，改善都市景觀，與新北市政府長期共同研訂整治計畫，治理舊圳長度為 3.8 公里，劃分 5 個區段施工，首段圳頭工程已於 99 年元月完工，並於 2 月 7 日與當時周縣長錫瑋共同剪彩引水啟用，為碧潭景觀增添風華，更為當地住民與遊客提供優質的休閒親水空間，期待整個圳道整治完工後，重現瑠公圳風華與活力。

四、強固基層組織增進組織活力：

為健全灌溉轄區內基層組織，定期召開水利小組幹部聯席研討會、舉辦各項聯誼活動、積極走訪會員，聽取基層意見，增進情誼，發掘優秀年輕會員擔任水利義務幹部，培植人才，活化基層組織；並於 98 年 6 至 7 月辦理「會員回娘家活動」積極找回失聯會員，成效良好。

五、強化會產處分效益，充裕財務收入：

活化運用會屬資產，會有土地多角化經營，以標租地上權及地上權信託登記、與廠商開發合建、參與都市更新案，增進會方收益，合建商業大樓與合建之住宅大樓將陸續完工，可接續獲得可觀收益。

六、配合政府社區營造工程，加強灌區綠美化工作：

配合政府推行都市環境綠美化工作，除在辦公室（復興大樓、新店紀念大樓）建築物內外進行景觀規劃與綠美化工作外，另陸續完成：

（一）社子島推動水圳堤階綠美化及休閒農鄉營造工作：完成水利圳道及抽水站綠美化、河灘濕地生態持續進行復育等工作，建置城市農夫農園體驗模式，促進該島觀光資源開發及發展。

（二）為配合碧潭風景區景觀，持續於河岸的瑠公圳頭地區從事環境綠美化工作，設置涼亭、花架、栽植花木、將整個區域營造成一座美麗的小公園，益增新店地區與碧潭風景區風采。

七、靈活運用會內資金，健全財務管理：

為擷節開支、發揮資金最大效益，年度事業預算採取「績效預算」方式編列，經費



編者註：

93 年首次改由會員投票直選產生水利會會長，林錦松先生受會員熱烈支持，當選直選第一、第二屆兩任會長。如今 8 年任期即將於本年 9 月 30 日屆滿，這 8 年來，林會長始終秉持「誠信公正 篤實邁進—永續經營瑠公志業」的核心理念，在發展會務、服務會員、回饋社會等各方面都獲致卓越的績效；並在本年全國慶祝水利節大會上獲得隆重表揚，這是本會的殊榮，謹就其事蹟中精華大者，做簡單的回顧，以彰顯動績。



水利節暨錫瑠環境綠化基金會

成立 20 周年慶祝大會

本會於 6 月 8 日上午 9 時 30 分在六樓大禮堂舉行慶祝水利節大會，適逢相關事業伙伴-

錫瑠環境綠化基金會（以下簡稱：綠化基金會）成立 20 周年，即與該水利節大會併同舉辦慶祝活動。

當日受邀參與大會長官與貴賓出席踴躍，有總統府陳資政炯松、農委會農田水利處張處長敬昌、台北市產業發展局于副局長凱、農工中心許董事長文富及瑠公農業產銷基金會等 5 個相關基金會董事長、執行長及本會會務委員、水利小組長、班長等 150 餘人參加盛會。

大會在放映綠化基金會沿革、及工作成果影片展開序幕，林會長以大會主席身分致詞，他首先感謝上級長官及各界的支持、襄助使水利會會務能推展順利，同時也祝賀綠化基金會成立 20 周年，並推崇它充分發揮瑠公「愛農護農、造福鄉里」的克難服務精神，默默推動綠美化業務，在營造台北市綠能生活空間、維護地方綠活生態環境，成績斐然；也鼓勵其繼續發揮綠藝創意工作，使

綠美化工作深入到社會每一角落。

蒞會長官受邀致詞，亦一

水利節暨錫瑠環境綠化基金會成立 20 周年



▲會長主持 101 年水利節暨錫瑠環境綠化基金會成立 20 周年慶祝大會。

年水利節暨錫瑠環境綠化基金會成立 20 周年



▲服務本會 30 年以上資深優良員工林濟民總幹事（左一）等 6 人接受表揚。



▲颱風後，林會長率同仁巡視社子地區圳道受損情形。

逐項以「目標管理」精神重新訂定，避免浮編；在預算執行上力求專款專用，避免流用與浪費，在經費核銷上強化勾稽事宜，務期適當與適度使用經費；年度結餘撥入會有「固定資產建設基金」，除持續推動各項社會公益服務工作外，餘款將作為永續推動、發展本會會務工作之用。

八、結合相關基金會，推動社會服務工作：

陸續補助郭錫瑤先生文教、中正農業科技社會公益、台北市瑤公農業產銷、台北市錫瑤環境綠化等相關基金會，透過各該基金會的專業領域提供社會大眾更多元化的服務，而本會每年亦編列經費與各該基金會合作辦理相關調查研究之工作計畫，其主要內容以生產、生活與生態等三生功能相關之議



▲贊助本市植樹活動本會林會長（左四）接受臺北市政府表揚。

題為主。

九、配合相關單位辦理多項農業科技研究計畫，協助國家農業整體發展：

本會除了結合相關基金會，推動社會服務工作外，並積極配合協助台灣農村經濟學會、科學農業社、淡江大學及農業工程研究中心等相關學術研究單位，辦理多項有關農業科技等多方面的調查研究工作計畫，期能協助推動我國農業之整體發展。



▲本會與日本茨城縣取手市岡堰土地改良區締結姊妹會十週年，日本姐妹會蒞訪受到熱烈歡迎。

十、促進國際農業交流、推動國民外交工作：

（一）與日本同業組織締結姊妹會參訪交流密切：本會於91年與日本茨城縣取手市岡堰土地改良區締結姊妹會，兩會互訪交流密切，隔年互訪一次，多年來兩會在灌溉作業、種植新興農作物、生態環保等各方面相互借鏡、學習，促進兩會會務發展，民國100年雙方締約10周年，互動更為緊密，3月11日日本東北地區遭逢大地震，災情慘重，姊妹會-岡堰土地改良區亦受波及，本會當即捐款2000萬日幣賑災。

（二）熱忱接待越南、泰國、大陸等農業暨水利界人士蒞會觀摩考察：自97年起陸續接待日本大分縣長谷緒土地改良區理事

長與理事、越南農業暨農村發展部灌溉科技院段院長與官員、第八屆海峽兩岸農田水利技術研討會大陸水利界專業人士、泰國農業部門高階官員、大陸湖北省孝感市水利局等團體蒞會訪問。

十一、創刊發行會訊，建構與會員間溝通平台：

為增進會員向心，加強聯繫服務工作，在任內創刊、印發會訊至目前為止計13期，報導會內重要會務活動與事業轄區動態，免費寄贈會員閱覽，建立本會與會員間溝通之橋樑，增進會員對本會之認識與認同。



▲林會長（右二）、前會長陳炯松（右三）、會務委員與貴賓等人，共同刀切由盆花擺設象徵瑤公圳開圳270年「長長久久」生日蛋糕。

十二、製作瑤公引水故事3D動畫影片，推廣社會教育：

郭錫瑤先生270年前艱苦開鑿瑤公圳灌溉台北盆地農田，這是台灣本土史與近代水利史上重要的一頁，本會於96年起結合學者專家及藝術工作者，規劃製作「瑤公引水故事3D動畫影片」，使瑤公偉大事蹟與貢獻傳承久遠；該片製作費時二年，完成後，翻印成光碟，免費贈與各中小學校及社教機構，作為鄉土教材，廣為宣揚。

▲錫瑤環境綠化基金會成立20周年於會場展示工作成果圖說看版。

致肯定該會與綠化基金會能密切配合時代脈動，與時俱進創新服務，嘉益社會，為國家做出良好貢獻；並預祝兩會會務持續進步發展。

大會另一重點在表揚兩會資深績優員工、及資深會務委員、水利小組長、班長等人並恭請陳資政、張處長、林會長等人分別頒獎，受獎人倍感榮耀。

陳資政於頒獎後受邀致詞，他以前會長暨老瑤公人身份發言，強調對本會有深厚的感情，其成立

淵源與瑤公於270餘年前開圳灌溉台北盆地農田伊始即緊密連結，故對全國水利會來說它成立歷史最為悠久，又善用資源輔助成立5個基金會推廣關懷社會服務社群工作，更出錢出力協助政府推動農業發展，這是一以貫之傳揚瑤公無私服務大眾精神，至為難得，深盼本會持續發揚光大，造福後人。

隨即進行聯誼茶會與綠化基金會成果資料展示活動，大會於上午11時40分圓滿結束。

**受獎資深績優員工
會務委員及小組長、班長人員名單**

一、優秀員工

吳仲榮、沈彥忠、楊淑苓

二、資深優良員工

- 1. 服務本會五十年以上 林會長錦松
- 服務本會四十年以上 張玉鳳、王安輝、周萬益、楊桂雄
- 2. 服務本會三十年以上 林濟民、周淑卿、阮明宗、張麗華
- 陳月秀、李介村

三、資深優良會務委員

- 1. 服務本會二十年以上 周福來
- 2. 服務本會十年以上 陳龍輝、陳焜樹、林雲龍

四、資深優良小組長及班長

- 1. 服務本會三十年以上 李天從、王公侯、王吉桐
- 2. 服務本會二十年以上 張椿松、陳德、李春福、周文



資績優良從業人員 水利節接受敘獎表揚

本會遴薦會務委員、水利小組長及本公司同仁等 9 人參與農田水利會聯合會甄選績優會務委員、特殊貢獻人員等 7 個獎項，經嚴謹的遴選過程，所推薦 9 人工作事蹟傑出均符合選拔標準榮獲甄選；獲得聯合會邀請，參加 6 月 5 日上午假台南市舉行「臺灣地區農田水利會慶祝 101 年水利節資績優良人員表揚大會」接受隆重表揚，以勗勉其勞績並鼓舞工作士氣。

接受表揚的資深績優人員有：襄助推動會務有功，熱心服務之會務委員一周清德、林義順、劉進財等三人；創新會務工作，貢獻卓

越一林錦松會長；推動水利小組業務表現優良之模範水利小組長一張椿松、周文等二人；敬業樂群，處事周延之工作楷模一吳玉枝辦事員；資深績優人員一服務年資滿 40 年之周萬益副管理師與楊桂雄二等組員兼站長等二人；終身服務資深績優貢獻人員一林錦松會長。

以上受獎人員實至名歸，功在水利，尤其林會長連得兩個獎項，對服務水利界 50 年以上的老兵而言是一項難得的肯定與殊榮，意義非凡。

服務 53 年

終生服務
資深績優貢獻人員

姓名：林錦松
職稱：會長



服務 40 年

資深績優人員

姓名：周萬益
職稱：副管理師



服務 40 年

資深績優人員

姓名：楊桂雄
職稱：二等組員
兼站長



績優會務委員

姓名：周清德
職稱：會務委員

具體事蹟

1. 德高望重，為人豪爽，熱心服務會員，對各項農田水利應興革事項提供中肯建言，助益會務良多。
2. 關注本會業務營運發展，積極主動維護農田水利設施。
3. 參與各項會議、活動，協助宣導農田水利事業政策及相關法令。



績優會務委員

姓名：林義順
職稱：會務委員

具體事蹟

1. 配合推動地方農田水利業務熱心負責，服務會員績效卓著。
2. 襄助發展地方農田水利事業，積極協助調配轄區灌溉用水，維護農田水利設施。
3. 參與各項會議、活動，協助宣導農田水利事業政策及相關法令。



績優會務委員

姓名：劉進財
職稱：會務委員

具體事蹟

1. 熱心服務會員，適時反映會員意見，助益農田水利業務發展。
2. 與工作站合作無間，熱心參與協調溝通，減少紛爭，增進地方和諧。
3. 出席會務委員會踴躍發言，對會有不動產之處分，經常提出改進建議，貢獻良多。



模範水利小組長

姓名：張椿松
職稱：小組長

具體事蹟

1. 德高望重，熱心為會員服務，並能自動配合協助推動水利小組業務，深獲會員信賴。
2. 主動巡視維護社子轄區內渠道與相關水利設施，對於渠道疏濬除草等工程亦能主動給予協助。
3. 熱心參與各項會議活動，積極配合宣導相關農田水利政令。



模範水利小組長

姓名：周文
職稱：小組長

具體事蹟

1. 德高望重，熱心為會員服務，自動自發積極配合協助推動水利小組業務，深獲會員信賴。
2. 認真負責，協助調配木柵新店轄區內灌溉用水，並能積極維護水利設施，績效良好。
3. 積極參與各項會議活動，吸取相關水利法規與農業水利科技等新知，積極配合宣導農田水利政令。



工作楷模人員

姓名：吳玉枝
職稱：辦事員

具體事蹟

1. 堅守工作崗位，主動積極，待人誠懇，敬業樂群。
2. 工作熱忱，辦事有條不紊，協調合作，克盡職責。
3. 見解明確，交辦事項均能圓滿和諧達成任務。

